



Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

Minister MZS

Deadline: zsm

IZ 5.1.2e

Ontworpen door

Datum Document

Kenmerk
1674615-204262-IZ

Zaaknummer
204262

Bijlage(n)
2

nota

(ter beslissing)

Memorandum of Understanding, IC-capacities, NRW

Naamens

5.1.2e

5.1.2e

5.1.2e

16/4

Toelichting bij vakje deadline in de koptekst/ briefhoofd

Met het oog op het aanstaande Corona-debat en gezien het belang van het onderwerp voor NL en de lopende samenwerking in de praktijk, is het goed als u bijgevoegde samenwerkingstekst snel kunt ondertekenen.

1 Aanleiding voor deze nota

Om de mondelinge afspraken tussen u en Minister Laumann van Noordrijn-Westfalen (NRW) over de wederkerige grensoverschrijdende samenwerking op IC-capaciteit voor Corona-patiënten te bekrachtigen, is afgesproken om deze afspraken ook schriftelijk vast te leggen. We hebben op 31 maart een concept-tekst voor een samenwerkingsovereenkomst- in de vorm van een Memorandum of Understanding (MoU) - aan NRW verzonden; hierop hebben we op 9 april reactie ontvangen. Minister Laumann, NRW, wacht nu op ons antwoord om de tekst te ondertekenen. Overigens wordt het aanbod van Duitse IC-capaciteit in de praktijk al vormgegeven.

2 Beslispunten, advies en mogelijk alternatief

We raden u aan de tekst te ondertekenen en deze getekend naar het kantoor van Minister Laumann te sturen.

3 Samenvatting en conclusies

We hebben op onze concept-tekst voor een Memorandum of Understanding een alternatieve tekst ontvangen van NRW.

De volgende essentiële toevoegingen:

- NRW benadrukt nadrukkelijk dat medische kennis moet worden uitgewisseld en telegeneeskunde meer moet worden gebruikt.
- De afspraak om na de crisis de grensoverschrijdende samenwerking



op het gebied van gezondheidszorg verder voort te zetten en te versterken.

IZ-TEAMB

Kenmerk
1674615-204262-IZ

We hebben de tekst aan NRW in Engels verzonden; de feedback kwam in Engels en Duits. We raden u aan om beide versies te ondertekenen en te verzenden.

4 Draagvlak politiek

Debat in de Tweede Kamer over IC-capaciteit.

5 Draagvlak maatschappelijk en eenduidige communicatie

N.v.t.

6 Financiële en personele gevolgen

N.v.t.

7 Juridische aspecten en haalbaarheid

N.v.t.

8 Afstemming (intern, interdepartementaal en met veldpartijen)

De tekst is gecheckt bij 5.1.2e (CZ) en 5.1.2e (I).
Daarnaast is de tekst gedeeld met het LCPS en de 5.1.2e van de ROAZ die grenzen aan NRW.

9 Gevolgen administratieve lasten

N.v.t.

10. Toezeggingen

N.v.t.

11. Fraudetoets

N.v.t.

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Nederland

16 April 2020

Grenzüberschreitende Freundschaft auch in Krisenzeiten

- Nordrhein-Westfalen und die Niederlande sind traditionell in sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Bereichen eng miteinander verflochten. Wir haben eine gemeinsame Grenze von 395 km. Es gibt eine enge Zusammenarbeit in vielen Bereichen; Bürgerinnen und Bürger, Organisationen und Unternehmen finden gleichermaßen zueinander.
- Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ist sowohl für die Niederlande als auch für Nordrhein-Westfalen so wichtig, dass sowohl im niederländischen als auch im nordrhein-westfälischen Koalitionsvertrag ein besonderer Passus aufgenommen wurde. Um die Zusammenarbeit weiter zu stärken, wurde während der 1. Regierungskonsultationen zwischen den Niederlanden und Nordrhein-Westfalen eine Governance-Struktur eingerichtet und bestätigt, die zur Einrichtung einer speziellen Corona-Task-Force Nordrhein-Westfalen-Niedersachsen-Niederlande-Belgien während der aktuellen Corona-Krise beigetragen hat.
- Auch bei der Behandlung von Patienten in Krankenhäusern sollten nationale Grenzen kein Hindernis darstellen. Auf der Grundlage europäischer Regelungen ist die Zusammenarbeit eine gängige Praxis. Die Krankenhäuser auf beiden Seiten arbeiten teilweise heute schon eng zusammen und profitieren von ihren Erfahrungen. In der Corona-Krise stehen beide Seiten, die Niederlande und NRW, vor ernsthaften Herausforderungen; diese gesundheitliche Bedrohung stellt auch die Politik vor große Herausforderungen, die Grenzhindernisse beseitigen und noch stärkere Verbindungen schaffen will, wie der Premierminister und der Ministerpräsident vereinbart haben.
- Minister Laumann und Minister Van Rijn erklären die gegenseitige Bereitschaft sich den anstehenden Herausforderungen gemeinsam zu stellen und sich gegenseitig zu unterstützen. Beide Seiten wollen die bestehende Zusammenarbeit zwischen den Krankenhäusern auf allen Ebenen weiter

stärken, auch durch fachlichen Austausch und intensivere Nutzung telemedizinischer Ressourcen. Beide Partner sind sich einig, dass, wenn im Zuge der Corona-Krise ein Mangel in der Intensivpflege auftritt, sich soweit wie möglich gegenseitig zu unterstützen.

- Beide Partner sind sich einig, dass jedes Land gegebenenfalls anfallende Kosten der Behandlung und des Transports seiner Einwohner übernimmt, wenn der reguläre Ausgleich über die Krankenversicherung unzureichend oder ungenügend ist.
- Die gegenwärtige Situation macht deutlich, dass beide Länder in der Zusammenarbeit, nicht zuletzt im Gesundheitswesen, aufeinander angewiesen sind. Beide Partner verpflichten sich, nach der Corona-Krise umgehend Gespräche aufzunehmen, um die bestehenden Hindernisse für die grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung zum Nutzen beider Seiten der Grenze soweit wie möglich zu beseitigen.

5.1.2e

Karl-Josef Laumann
Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales
Nordrhein-Westfalen

Martin van Rijn
Minister voor Medische Zorg en Sport
Nederland

Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Nederland

16 April 2020

Cross-border friendship also in times of crisis

- North Rhine-Westphalia and the Netherlands are traditionally closely intertwined in social, cultural and economic areas. We share a common boundary of 395 km. In many areas a close collaboration exists and citizens, organizations and businesses come together on different levels.
- Cross-border cooperation is of such great importance to the Netherlands and North Rhine-Westphalia that a special clause has been included in both their coalition agreements. To further strengthen this cooperation a governance structure has been installed and confirmed during the 1st government consultation between the Netherlands and North Rhine-Westphalia, which further contributed to the establishment of a special Corona-TaskForce North Rhine Westphalia – Lower Saxony –Netherlands - Belgium during the current Corona-crisis.
- For the treatment of patients in hospitals, national borders should not be an obstacle. Based on European regulations collaboration is common practice. Hospitals on both sides already work closely together and benefit from this experience. In the Corona-crisis both the Netherlands and North Rhine-Westphalia face serious challenges; this health threat also challenges the policy of removing border-obstacles and to create stronger connections, on which the Prime Ministers agreed upon.
- Minister Laumann and Minister Van Rijn declare their mutual readiness to face the upcoming challenges together and support each other. Therefore, both sides want to further strengthen the existing cooperation between hospitals at all levels, also through the exchange of professional knowledge and greater use of telemedical

resources. Both parties agree that if one of the partners of this agreement reaches limitations in securing appropriate intensive care during the course of the Corona-crisis , we will assist each other as good as possible.

- The Netherlands and North Rhine-Westphalia agree upon that each state will cover possible expenses arising from treatment and/ or transportation of their residents if the regular compensation of health insurance proves inadequate or insufficient.
- The current situation demonstrates clearly that both states depend on each other for successful cooperation, especially in health care. Both partners therefore commit themselves to meet immediately after the Corona crisis in order to remove further existing obstacles with the aim to improve healthcare on both sides of the border.

5.1.2e

Karl-Josef Laumann
Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales
Nordrhein-Westfalen

Martin van Rijn
Minister voor Medische Zorg en Sport
Nederland